



المؤتمر الدولي الواحد والعشرون
21st International Congress

الإستدامة من خلال الحوكمة #مصلحة_وطنية



Sustainability
Through Governance
#National_Interest

يهدف هذا المؤتمر إلى تسليط الضوء على الاستدامة ك رؤية شاملة للحاضر والمستقبل من خلال الحوكمة التي تتسم بالشفافية والمصداقية واطهار التكامل في الادوار بين الاطراف المعنية.



This congress aims to highlight on the sustainability as a comprehensive vision for the present and the future through credible and transparent governance focusing on the complementarity of various stakeholders.

Monday 4 December 2017		الإثنين ٤ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٧	
Registration and Morning Coffee		09:00 10:00	التسجيل وقهوة اللقاء
Opening Ceremony		10:00 11:00	برنامج الافتتاح
<ul style="list-style-type: none"> Lebanese National Anthem Lebanese Music: Eilya Francis... IL Tenore Address of the Congress Secretary General Mr. Georges Chartouni Address of the World Bank Address of the International Federation of Accountants Address of the LACPA President Mr. Salim Abdel Baki Address of his Excellency, The President of the Lebanese Republic, General Michel AOUN Exhibition Opening 		<ul style="list-style-type: none"> النشيد الوطني اللبناني موسيقى لبنانية: إيليا فرنسيس ... التينور كلمة أمين عام المؤتمر الأستاذ جورج شرتوني كلمة البنك الدولي كلمة الإتحاد الدولي للمحاسبين كلمة نقيب خبراء المحاسبة المجازين في لبنان الأستاذ سليم عبد الباقي كلمة فخامة رئيس الجمهورية اللبنانية العماد ميشال عون افتتاح المعرض 	
Reception		11:00 12:00	استقبال
First Panel: Governance Effectiveness in Achieving Sustainability.		12:00 13:30	الجلسة الأولى: فعالية الحوكمة في تحقيق الإستدامة.
Objectives:		الأهداف:	
<ul style="list-style-type: none"> To shed light on the principles and application of effective governance in order to achieve sustainability and business development. Principles of governance. The role of supervisory bodies in enhancing governance in the public sector. The role of supervisory bodies in enhancing governance in the private sector. Application of effective governance to achieve sustainability (local and international level). Applying best practices in governance. 		<ul style="list-style-type: none"> الإضاءة على مفاهيم وتطبيقات الحوكمة الفعالة في تحقيق الإستدامة ونمو الأعمال. مبادئ الحوكمة. دور الهيئات الرقابية في تعزيز الحوكمة في القطاع العام. دور الهيئات الرقابية في تعزيز الحوكمة في القطاع الخاص. تطبيق الحوكمة الفعالة للوصول إلى الاستدامة (على الصعيد المحلي والدولي). عرض الممارسات الفضلى في تفعيل الحوكمة. 	

Chair and Speaker:

- **President Elie Abboud** | Former President | LACPA

Speakers:

- **HE. Dr. Ashraf Sherkawi** | Minister of Public Sector Affairs | Egypt
- **Mr. Jacques Sarraf** | Chairman of the Board of Directors | Malia Holding
- **Judge Dr. Ali Ibrahim** | Financial Prosecutor Lebanon
- **Mr. Raed Sharafeddine** | First Vice Governor | BDL
- **Mr. Paul Welton** | Lead Financial Management Specialist | the World Bank

رئيس ومحاضر:

- **النقيب إيلي عبود** | النقيب السابق | نقابة خبراء المحاسبة المجازين في لبنان

المحاضرين:

- **الوزير د. أشرف الشركاوي** | وزير قطاع الأعمال العام | جمهورية مصر العربية
- **الأستاذ جاك سراف** | رئيس مجلس الإدارة | مجموعة ماليّا
- **القاضي الدكتور علي إبراهيم** | النائب العام المالي | لبنان
- **الأستاذ رائد شرف الدين** | نائب الحاكم الأول | مصرف لبنان
- **الأستاذ بول ولتون** | أخصائي الإدارة المالية | البنك الدولي

Lunch and Technical Presentations

13:30 | 15:00

غداء يتخلله عروض تقنية للمشاركين في المعرض**Second Panel: Achieving Sustainability Through Public-Private Partnership.**

15:00 | 16:30

الجلسة الثانية: تحقيق الاستدامة من خلال الشراكة بين القطاعين العام والخاص.**Objectives:**

- Enhancing the governance and business environment in the public and private sector to attract foreign direct investments and modernize the state.
- Principles and methods of financing public utilities' projects.
- Types and means of partnership.

الأهداف:
• تحسين بيئة الأعمال والحوكمة في القطاعين العام والخاص لجذب الاستثمارات وبناء الدولة الحديثة.

- أسس وأساليب تمويل مشاريع المرافق العامة.

- أنواع وأساليب الشراكة.

Chair and Speaker:

- **Dr. Ali Badran** | LACPA

رئيس ومحاضر:

- **الدكتور علي بدران** | نقابة خبراء المحاسبة المجازين في لبنان

المحاضرين:

- **Mr. Ziad Hayek** | Secretary General | the High Council for Privatization and PPP
- **H.E. Mr. Yassine Jaber** | Member of Lebanese Parliament | Chairman of PPP Law study Committee
- **Mr. Albert Khoury** | Founder | Hawa Akkar & Arina Energy
- **Mr. Iyad Boustany** | Managing Director for Investment Banking | FFA Private Bank

- **الأستاذ زياد حايك** | الأمين العام | المجلس الأعلى للخصخصة

- **النائب ياسين جابر** | نائب في البرلمان اللبناني | رئيس لجنة دراسة مشروع قانون الشراكة بين القطاعين العام والخاص

- **الأستاذ أنبير خوري** | مؤسس ورئيس | هـوا عكار وأرينا للطاقة

- **الأستاذ إياد بستاني** | مدير الاستثمارات المصرفية | FFA Private Bank

Tuesday 5 December 2017

الثلاثاء ٥ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٧

Morning Coffee

08:30 | 09:00

قهوة الصباح**Third Panel: Moving from Family Managed Business to a Corporate Environment.**

09:00 | 10:30

الجلسة الثالثة: التحول من الإدارة العائلية إلى الإدارة المؤسسية.**Objectives:**

- Development and sustainability of business through setting plans and applications to transform into corporate environment
- Benefits and challenges in governance's application
- Benefits and challenges in the transformation
- Costs vs. benefits

الأهداف:

- تطوير واستدامة الأعمال من خلال رسم خطط وتطبيقات للانتقال إلى مفاهيم الإدارة

- منافع وتحديات الانتقال في تطبيق الحوكمة

- فوائد وتحديات التحويل
- التكلفة والمنافع

<p>Chair and Speaker:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mr. Hatem Hatem LACPA <p>Speakers:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mr. Fawzi Farah Founder and CEO CFH Group • Dr. Salim Chahine University Professor The American University of Beirut • Mr. Sami Saliba Executive Board Member The Capital Markets Authority • Mr. Fadi Debbane Chairman Pesco Telecom CEO Desco Management 	<p>رئيس ومحاضر:</p> <p>• الأستاذ حاتم حاتم نقابة خبراء المحاسبة المجازين في لبنان</p> <p>المحاضرين:</p> <ul style="list-style-type: none"> • الأستاذ فوزي فرح المؤسس والمدير التنفيذي CFH Group • الدكتور سليم شامين استاذ جامعي الجامعة الأميركية في بيروت • الأستاذ سامي صليب عضو مجلس الإدارة هيئة الأسواق المالية • الأستاذ فادي دبانة رئيس مجلس الإدارة بيسكو تيليكوم المدير التنفيذي أديسكو مانا جمنت
<p>Break and Exhibition</p>	<p>استراحة ومعرض</p>
<p>Fourth Panel: Significance of Professional Standards and Guidance in Enhancing Governance and Sustainability.</p>	<p>الجلسة الرابعة: أهمية تطبيق المعايير والارشادات المهنية في تعزيز الحوكمة والاستدامة.</p>
<p>Objectives:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Adoption of international professional standards: a cornerstone to globalization. • Role of standards in governance. • Importance of applying international standards in boosting public sector's governance. • Importance of applying international standards in boosting private sector's governance. 	<p>الأهداف:</p> <ul style="list-style-type: none"> • اعتماد المعايير والارشادات المهنية الدولية: ركن أساسي إلى عالمية الأعمال. • دور المعايير في الحوكمة. • أهمية تطبيق المعايير الدولية في تحفيز الحوكمة في القطاع العام. • أهمية تطبيق المعايير الدولية في تحفيز الحوكمة في القطاع الخاص.
<p>Chair and Speaker:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dr. Daoud Y. Soboh LACPA <p>Speakers:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mr. Amir Ghandar Deputy Director, Public Policy & Regulation IFAC • Mr. Malek Saredidine Regional Business Development Manager – Middle East ACCA • Pr. Mariano D'Amore Former Board member IPSASB • Mr. Elie Safar LACPA • Mr. Omran Al Tilawi President Jordan Association of Certified Public Accountants 	<p>رئيس ومحاضر:</p> <ul style="list-style-type: none"> • الدكتور داود يوسف صبح نقابة خبراء المحاسبة المجازين في لبنان <p>المحاضرين:</p> <ul style="list-style-type: none"> • الأستاذ أمير غندر نائب مدير السياسات العامة والتنظيمية الاتحاد الدولي للمحاسبين • الأستاذ مالك سري الدين مدير تطوير الأعمال الإقليمي – الشرق الأوسط جمعية المحاسبين القانونيين المعتمدين • البروفيسور ماريانو داموري عضو مجلس الإدارة (السابق) مجلس المعايير الدولية للمحاسبة للقطاع العام • الأستاذ إيلي سفير نقابة خبراء المحاسبة المجازين في لبنان • الأستاذ عمران التلاوي رئيس جمعية المحاسبين القانونيين الأردنيين
<p>Break and Exhibition</p>	<p>استراحة ومعرض</p>
<p>Fifth Panel: Significance of Governance in Municipalities and Non-Profit Organizations'.</p>	<p>الجلسة الخامسة: أهمية الحوكمة في البلديات والمنظمات التي لا تتوخى الربح.</p>
<p>Objectives:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Highlighting weaknesses in the supervision of municipalities and non-profit organizations' and emphasizing the importance of quality control and audit to enhance their performance. • The role of auditor in the improvement of quality and transparency of financial statements in municipalities and non-profit organizations'. • Legal requirements to the supervision of municipalities and non-profit organizations: legal and practical perspectives. • Best practices to enhance governance in municipalities and non-profit organizations: legal and practical perspectives. 	<p>الأهداف:</p> <ul style="list-style-type: none"> • الإضاءة على نقاط الضعف في الرقابة على البلديات والمنظمات التي لا تتوخى الربح وإظهار تأثير التدقيق والرقابة النوعية على تحسين أدائها. • دور المدقق في تحسين نوعية وشفافية البيانات المالية للبلديات والمنظمات التي لا تتوخى الربح. • عرض المتطلبات والأطر القانونية ذات العلاقة بالرقابة على البلديات والمنظمات التي لا تتوخى الربح من الناحيتين القانونية والتطبيقية. • عرض الممارسات الفضلى لتحفيز الحوكمة في البلديات والمنظمات التي لا تتوخى الربح من الناحيتين القانونية والتطبيقية.

Chair and Speaker: • Mr. Simon Steir LACPA		رئيس ومحاضر: • الأستاذ سيمون صفير نقابة خبراء المحاسبة المجازين في لبنان المحاضرين: • الأستاذ خليل جبارة المدير العام وزارة الداخلية اللبنانية • المهندس زياد حواط الرئيس السابق المجلس البلدي في جبيل • الدكتور لينا الزعيم الددا مؤسسة ورئيسة مجلس الامناء جمعية أجيالنا • الأستاذ فادي صيداني الشريك المؤسس مركز الحوكمة ديلويت الشرق الأوسط
Lunch and Technical Presentations		غداء يتخلله عروض تقنية للمشاركين في المعرض
Sixth Panel: Information System and Data Analytics: Benefits and Challenges.		الجلسة السادسة: البرامج المعلوماتية وتحليل المعلومات؛ منافع وتحديات.
Objectives: • The importance of information systems in providing relevant information to help stakeholders in the decision making process at the right time. • Cyber security. • How to use data analytics as an audit tool: management and auditor perspective. • Benefits of data analytics in enhancing governance.		الأهداف: • أهمية برامج المعلوماتية في استخراج المعطيات والنتائج لمساعدة مستخدميها في اتخاذ القرارات المناسبة في وقتها. • أمان المعلوماتية الالكترونية. • استخدام تحليل البيانات كأداة للتدقيق: منظور الإدارة والمصدق. • منافع تحليل البيانات في تعزيز الحوكمة.
Chair and Speaker: • Mr. Nadim Dimashkieh LACPA		رئيس ومحاضر: • الأستاذ نديم دمشقية نقابة خبراء المحاسبة المجازين في لبنان المحاضرين: • الدكتور صلاح رستم الرئيس CIEL sarl • الأستاذ فادي مطلق الشريك المسؤول مخاطر المعلوماتية الالكترونية ديلويت أند توش الشرق الأوسط • الأستاذ وسيم حسنية الشريك المؤسس والمدير العام Procons-4IT • الأستاذ بشير ناكوزي المدير العام KKÖDD Business Solutions • الأستاذ طارق حملي مستشار الاستراتيجيات الرقمية مايكروسوفت الشرق الأوسط وأفريقيا
Congress Recommendations and Closing		الجلسة الختامية والتوصيات



www.congress.lacpa.org.lb